El ajuste de la altura de un bastón deberá realizarse en función del tamaño del paciente. El ajuste inadecuado podría limitar el rendimiento y conducir a un esfuerzo excesivo por parte del usuario.
Ajuste de la altura del bastón:
Después del ajuste, en posición de pie y recta, con la mano sobre la empuñadura, el brazo deberá estar flexionado a 30° (Fig. A).
Ajuste mediante clip: retire el clip y deslice lentamente el tubo inferior en el interior del tubo superior.
Haga coincidir las perforaciones de los dos tubos hasta la obtención de la altura adecuada de la empuñadura.
Vuelva a colocar el clip en su sitio.
Asegúrese de que el bastón quede perfectamente bloqueado apoyándose progresivamente sobre el suelo.
Asegúrese de que los dos bastones estén ajustados a la misma altura.
Utilización:
Apoye el bastón lo más verticalmente posible durante la marcha. El bastón deberá colocarse entre 5 a 10 cm en el lateral, y a aproximadamente 15 cm por delante del pie (Fig. A).
Durante su uso, agarre la empuñadura del dispositivo completa y firmemente.
En caso de caída: deje caer el bastón lateralmente con el fin de no caerse sobre el mismo.

⚠ Advertencias importantes

Mantenga siempre una mano sobre la barandilla para subir o bajar una escalera (Fig. B).
Si fuera posible, solicite ayuda a una tercera persona.
Si utiliza unas escaleras sin barandilla, hágalo con extrema prudencia.
No enganche bolsos, capachos u otros objetos al dispositivo (Fig. C).
No utilice en ningún caso para otro uso: atrapar, levantar o desplazar objetos (Fig. D).

Mantenimiento y cuidados
Mantenimiento
Si se soltara o desajustara un elemento del dispositivo, diríjase a un distribuidor especializado o a un profesional de la salud.
En caso de necesidad, podrá encontrar piezas de recambio y accesorios originales en su distribuidor especializado para el conjunto de productos Thuasne.
Mantenimiento
Limpie con un detergente y un paño suave.
No limpie nunca la empuñadura o la contera con sustancias oleosas para evitar resbalones.
Si fuera necesario, emplee un desinfectante de superficies suave o alcohol de 70°.

Almacenamiento
Guarde a temperatura ambiente.

Eliminación
Elimine conforme a la reglamentación local vigenter.

Conserve estas instrucciones.

cs

GLOBE-TROTTER/GLOBE-TROTTER + FRANCOUZSKÁ BERLE

Popis/Použití
Francouzská berle.
Pomůcka umožňuje osobám s dočasnou nebo trvale sníženou hybností usnadnit pohyb tím, že jim poskytuje dodatečný opěrný bod. Lze používat uvnitř i venku.

Hlavní části
Trubky: hliník.
Manžeta opěrky paže: polypropylen.
Madlo: polypropylen + termoplastický elastomer (měkká část).
Násadec: PVC.

Indikace
Pooperační a poúrazová opora.
Slabost, nervosvalové poruchy/onemocnění, nestabilita, ztráta rovnováhy, artróza dolních končetin.
Degenerativní onemocnění dolní končetiny.

Kontraindikace
Nepoužívat u pacientů, kteří váží přes 150 kg.
Výrobek nepoužívejte, pokud máte prokázanou alergii na některou složku výrobku.

Upozornění

⚠ Důležitá upozornění

Před každým použitím zkontrolujte, že je pomůcka neporušená. Poškozenou pomůcku nepoužívejte.
Nastavení pomůcky a první použití by mělo proběhnout za přítomnosti lékaře.
Řiďte se pokyny lékaře, který vám pomůcku předepsal nebo vydal, a obraťte se na něj v případě pochybností.
Před každým použitím produktu ověřte, že je stabilní a pevný.
Při viditelném poškození nebo výrazném opotřebení násadce kontaktujte specializovaného prodejce nebo lékaře, aby násadec vyměnil.
Neprovádějte žádné mechanické změny pomůcky, protože v takovém případě nelze zaručit její bezpečnost. Je možné použít pouze náhradní díly a originální doplňky.
Dbejte zvýšené opatrnosti při používání pomůcky na kluzkých površích (mokrý, zasněžený, namrzlý povrch, mokrá dlažba...), nerovných površích nebo méně stabilních površích (štěrk, písek, listí...).
Nevystavujte dlouhodobě slunečnímu záření.

Nežádoucí vedlejší účinky
- Riziko svalové únavy, zánětu nebo úrazu, v případě špatného používání nebo nadužívání pomůcky nebo špatného nastavení výšky: kožní reakce (zarudnutí, svědění, spáleniny, puchýře...) nebo rány různé závažnosti, zátěž ramenního kloubu, bolest ruky, zápěstí, předloktí nebo paže (biceps), hematomy, modřiny...
- Riziko ztráty rovnováhy nebo pádu, který může způsobit vážná zranění.

Dojde-li v souvislosti s touto pomůckou k závažnému incidentu, je nutné o tom informovat výrobce a příslušné úřady členského státu, ve kterém uživatel a/nebo pacient žije.

Návod k použití
Orientační výška uživatele: 148 až 192 cm.
Nastavení výšky francouzské berle závisí na výšce pacienta, přičemž pokud je nastavení špatné, může dojít k omezení funkcí pomůcky a používání může být pro uživatele příliš namáhavé.
Nastavení výšky francouzské berle:
Po upravení výšky, když drží pacient berli ve stoje ve svislé pozici a ruku má na madlu, musí být paže v pokrčení 30°(Obr.A).
Nastavení klipem: vytáhněte klips a vnitřní trubku pomalu posuňte do vnějšku.
Vyrovnejte otvory tak, aby se překrývaly, dokud nedosáhnete požadované výšky madla. Vraťte klip na místo.
Poté hůl postupně zapřete o zem a zkontrolujte, že je správně utažená.
Zkontrolujte, že jsou berle stejně vysoké.
Použití:
Při chůzi pokládejte berli tak, aby byla v co nejvsliselejší pozici. Francouzská berle se musí pokládat 5 až 10 cm do strany a přibližně 15 cm před chodidlo (Obr. A).
Při používání se pevně držte madla pomůcky.
V případě pádu: nechte berli spadnout do strany, abyste nespadli na ni.

⚠ Důležitá upozornění

Při chůzi do nebo ze schodů se vždy jednou rukou držte zábradlí (Obr. B).
Pokud je to možné, využijte pomoci druhé osoby.
Při chůzi po schodech bez zábradlí dbejte maximální opatrnosti.
Na pomůcku nezavěšujte tašky, nákupní košíkani jiné předměty (Obr. C).
Nikdy berli nepoužívejte k jinému účelu: chytání, zvedání nebo přenášení věcí (Obr. D).

Údržba a čištění
Údržba
Pokud se z pomůcky utrhla nebo uvolnila součástka, obraťte se specializovaného prodejce nebo lékaře.
V případě potřeby jsou náhradní díly nebo originální doplňky k dostání u specializovaného prodejce produktů Thuasne.
Čištění
Čistěte jemným hadříkem s čisticím prostředkem.
Násadec ani madlo nikdy nečistěte mastnými prostředky, protože hrozí riziko uklouznutí.
Je-li to nutné, použijte jemný čistič na povrchy nebo 70% alkohol.

Skladování
Skladujte při pokojové teplotě.

Likvidace
Likvidujte v souladu s místními právními předpisy.

Tento návod si uschovejte.

pl

KULA GLOBE-TROTTER/GLOBE-TROTTER +

Opis/Przeznaczenie
Kula.
Wyrób ułatwia przemieszczanie się osobom o tymczasowo lub stale ograniczonej zdolności poruszania się, służąc jako dodatkowy punkt podparcia. Można go wykorzystywać na zewnątrz oraz wewnątrz pomieszczeń.

Główne elementy składowe
Rurki nogi: aluminium.
Podparcie łokciowe: polipropylen.
Rękojeść: polipropylen + elastomer termoplastyczny (w części elastycznej).
Nasadka: PCW.

Wskazania
Podparcie pooperacyjne i pourazowe.
Osłabienie, zaburzenia/choroby nerwowo-mięśniowe, niestabilność, utrata równowagi, choroba zwyrodnieniowa stawów kończyn dolnych.
Choroby zwyrodnieniowe kończyny dolnej.

Przeciwwskazania
Produkt nieodpowiedni dla pacjentów o masie > 150 kg.
Nie stosować w przypadku stwierdzonej alergii na jeden ze składników.

Konieczne środki ostrożności

⚠ Ważne ostrzeżenia

Przed każdym użyciem sprawdzić, czy wyrób jest w należytym stanie. Nie używać wyrobu, jeśli jest uszkodzony.
Zaleca się, aby regulacja wyrobu została przeprowadzona przez pracownika służby zdrowia, a pierwsze zastosowanie przebiegało pod jego nadzorem.
Stosować się do zaleceń pracownika służby zdrowia, który przepisał lub dostarczył ten produkt, a w razie wątpliwości skonsultować się z nim.
Przed każdorazowym użyciem należy sprawdzić, czy produkt jest stabilny i sztywny.
W razie widocznego uszkodzenia lub znacznego zużycia nasadki należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą lub pracownikiem służby zdrowia w celu jej wymiany.
Nie należy dokonywać jakichkolwiek przeróbek mechanicznych wyrobu, ponieważ w takiej sytuacji nie można gwarantować jego bezpieczeństwa. Wykorzystywać należy tylko oryginalne części zamienne i akcesoria.
Wyrób należy użytkować z zachowaniem ostrożności na powierzchniach śliskich (podłoża mokre, zaśnieżone, oblodzone, wilgotne płytki...), nierównych lub mniej stabilnych (żwir, piasek, liście...).
Nie wystawiać długotrwale na działywanie promieni słonecznych.

Niepożądane skutki uboczne
- Zagrożenie wystąpienia zmęczenia mięśniowego, zapalenia lub zranień; w przypadku niewłaściwego lub nadmiernego użytkowania wyrobu, a także w przypadku niewłaściwej regulacji jego wysokości: reakcje skórne (zaczerwienienia, swędzenie, oparzenia, pęcherze...) lub skaleczenia różnego stopnia, przeciążenie stawu barkowego, ból ręki, dłoni, przedramienia lub ramienia (bicepsu), krwiaki, krwawe wybroczyny...
- Ryzyko utraty równowagi lub upadku, mogących skutkować poważnymi zranieniami.

Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

Sposób użycia
Przybliżony wzrost użytkownika: 148–192 cm.
Dopasowanie wysokości kuli musi być dokonane z uwzględnieniem wzrostu pacjenta, a niewłaściwa regulacja może ograniczyć jej przydatność i prowadzić do zbyt dużego wysiłku ze strony użytkownika.
Regulacja wysokości kuli:
Po dokonaniu regulacji, kiedy pacjent stoi prosto z dłonią na rękojeści, ramię musi być nachylone pod kątem 30° (rys. A).
Regulacja za pomocą zacisku: zdjąć zacisk i powoli wsuwać rurkę dolną do rurki górnej lub wysuwać ją z niej.
Dopasowywać do siebie otwory w obydwu rurkach do osiągnięcia odpowiedniej wysokości dla rękojeści.
Ponownie założyć zacisk.
Należy się upewnić, że kula została odpowiednio zablokowana w danym położeniu, opierając się na niej coraz mocniej o podłoże.
Sprawdzić, czy obydwie kule zostały wyregulowane na taką samą wysokość.
Użytkowanie:
Podczas chodzenia kulę należy stawiać możliwie najbardziej pionowo. Kulę należy stawiać z boku ciała w odległości 5–10 cm oraz około 15 cm przed stopą (rys. A).
W trakcie użytkowania należy całkowicie i pewnie zacisnąć dłoń na rękojeści wyrobu.
W razie upadku: odrzucić kulę na bok, aby na nią nie upaść.

⚠ Ważne ostrzeżenia

W trakcie wchodzenia lub schodzenia po schodach należy zawsze trzymać rękę na poręczy (rys. B).
W miarę możliwości skorzystać z pomocy innej osoby.
Na schody niewyposażone w poręcz należy wchodzić z zachowaniem wyjątkowej ostrożności.
Nie wieszać na wyrobie toreb, siatek ani innych przedmiotów (rys. C).
Wyrobu w żadnym wypadku nie wolno wykorzystywać w celu niezgodnym z przeznaczeniem: do chwytania, podnoszenia lub przemieszczania przedmiotów (rys. D).

Konserwacja i utrzymanie
Konserwacja
W przypadku odczepienia się jednego z elementów od wyrobu lub jego rozregulowania należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą lub pracownikiem służby zdrowia.
W razie potrzeby wyspecjalizowany sprzedawca dysponuje oryginalnymi częściami zamiennymi i akcesoriami do całego asortymentu produktów Thuasne.
Utrzymanie
Czyścić za pomocą miękkiej szmatki i detergentu.
Nigdy nie czyścić rękojeści lub nasadki z użyciem substancji oleistych, co mogłoby prowadzić do poślizgnięcia.
W razie konieczności należy użyć łagodnego środka do dezynfekcji lub alkoholu o stężeniu 70%.

Przechowywanie
Przechowywać w temperaturze pokojowej.

Utylizacja
Utylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisam.

Zachować tę instrukcję.

sk

CLASSIC BARLA FRANCÚZSKA GLOBE-TROTTER BARLA FRANCÚZSKA GLOBE-TROTTER +

Popis/Použitie
Barla.
Pomôcka umožňuje osobám s dočasne alebo trvalo zníženou mobilitou uľahčiť presun za pomoci dodatočnej podpory. Vhodná na použitie v interiéri aj exteriéri.

Základné časti
Konštrukcia: hliník.
Opierka predlaktia: polypropylén.
Rukoväť: polypropylén + termoplastický elastomér (v ohybnej časti).
Nadstavec: PVC.

Indikácie
Pooperačná a poúrazová podpora.
Svalová slabosť, neuromuskulárne ochorenia, nestabilita, strata rovnováhy, artróza dolných končatín.
Degenerative ochorenia dolných končatín.

Kontraindikácie
Nie je vhodná pre pacientov s hmotnostou > 150 kg.
Nepoužívajte v prípade známej alergie na niektorú zo zložiek výrobku.

Upozornenia

⚠ Dôležité upozornenia

Pred každým použitím skontrolujte, či pomôcka nie je porušená. Ak je pomôcka poškodená, nepoužívajte ju.
Pri prvom použití sa odporúča asistencia zdravotníckeho odborníka.
Postupujte podľa pokynov zdravotníckeho odborníka, ktorý Vám pomôcku predpísal alebo vydal a konzultujte s ním prípadné otázky.
Pred každým použitím skontrolujte, či je výrobok stabilný a pevný.
V prípade viditeľného poškodenia alebo značného opotrebovania nadstavca kontaktujte zdravotníckeho odborníka a požiadajte o výmenu.
Na pomôcke nevykonávajte žiadne mechanické úpravy, mohlo by to narušiť jej bezpečnosť. Používať sa môžu iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.
Pri používaní pomôcky buďte opatrní na klzkých povrchoch (mokré, snehom pokryté alebo zľadovatené povrchy alebo mokrá dlažba), nerovných alebo nestabilných povrchoch (štrk, piesok, listie).
Nevystavujte dlhodobo slnečnému žiareniu.

Nežiaduce vedľajšie účinky
- V prípade nesprávneho alebo nadmerného používania pomôcky či nesprávneho nastavenia výšky vzniká riziko svalovej únavy, zápalu alebo zranení: kožné reakcie (začervenanie pokožky, svrbenie, popáleniny, pľuzgiere...) alebo poranení rôznej závažnosti, kĺbovej záťaže ramena, bolesti dlane, zápästia, predlaktia alebo ruky (bicepsu), hematómov, modrín...
- Riziko straty rovnováhy alebo pádu môže viesť k vážnym poraneniam.

Akúkoľvek závažnú udalosť týkajúcu sa používania pomôcky je potrebné oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu (ŠÚKL), v ktorom sídli používateľa/alebo pacient.

Návod na použitie
Doporučené pre užívateľa výškou od 148 do 192 cm.
Výška barly musí byť nastavená podľa výšky pacienta. Nesprávne nastavenie môže znížiť výkon a spôsobiť nadmerné zaťaženie používateľa.
Nastavenie výšky barly:
Po nastavení by ste mali mať v priamom stoji dlaň na rukoväti s rukou ohnutou v 30° uhle (obr. A).
Nastavenie pomocou závlačky: vytiahnite závlačku a jemne zasuňte spodnú časť do vrchnej časti konštrukcie.
Dierky na oboch častiach konštrukcie zosúladte v požadovanej výške rukoväti. Sponu vráťte na miesto.
Uistite sa, že barla je správne zaistená v požadovanej pozícii opretím sa o zem a zvyšujúcim sa tlakom.
Skontrolujte, či sú obe barly nastavené na rovnaku výšku.
Použitie:
Počas chôdze musí byť barla v maximálnej zvislej polohe. Barla sa musí pokladať 5 – 10 cm do strany a približne 15 cm pred chodidlo (Obr. A).
Počas používania držte pevne celú rukoväť pomôcky.
V prípade pádu: nechajte barlu padnúť bokom, aby ste na ňu nespadli.

⚠ Dôležité upozornenia

Pri kráčaní hore alebo dolu schodmi (Obr. B) sa vždy držte rukou zábradlia.
Ak je to možné, požiadajte o pomoc.
Ak je nevyhnutné kráčať po schodoch bez zábradlia, urobte tak s najvyššou opatrnosťou.
Na pomôcku nevešajte kabelky, nákupné tašky či iné predmety (Obr. C).
Pomôcku nepoužívajte na iné účely ako je určená: chytanie, zdvihanie alebo premiestňovanie predmetov (obr. D).

Čistenie a údržba
Čistenie
Ak sa na pomôcke oddelí, alebo poškodí akákoľvek časť, kontaktujte zdravotníckeho odborníka.
V prípade potreby sú originálne náhradné diely a príslušenstvo dostupné vo výdajniach ZP alebo lekárňach ponúkajúcich výrobky Thuasne.
Údržba
Čistite s čisticím prostriedkom a jemnou handričkou.
Rukoväť alebo nadstavec nečistite olejovými látkami, mohlo by to viesť k pošmyknutiu.
Ak je to potrené použite jemný prípravok pre dezinfekciu povrchov alebo prípravok so 70 % obsahom alkoholu.

Skladovanie
Uchovávajte pri izbovej teplote.

Likvidácia
Výrobok likvidujte podľa platných miestnych predpisov.

Tento návod si uchovajte.

hu

GLOBE-TROTTER/GLOBE-TROTTER + MANKÓ

Leírás/Rendeltetés
Könyökmankó.
Az eszköz lehetővé teszi az ideiglenesen vagy állandóan mozgáskorlátozott emberek számára, hogy megkönnyítsék mozgásukat, kiegészítő támaszt biztosítva számukra. Beltéren és kültéren egyaránt használható.

Fő összetevők:
Csőváz: alumínium.
Alkartámasz: polipropilén
Markolat: polipropilén + termoplasztikus elasztomer (puha rész).
Botvég: PVC

Indikációk
Műtét és baleset utáni támasz.
Gyengeség, neuromuszkuláris rendellenességek/állapotok, instabilitás, egyensúlyvesztés, alsó végtagok ízületi kopása.
Az alsó végtag degeneratív betegségei.

Kontraindikációk
Nem alkalmas 150 kg feletti testsúlyú betegek számára.
Ne használja ismert allergia esetén valamely összetevőre.

Óvintézkedések

⚠ Fontos figyelmeztetések

Minden egyes használat előtt ellenőrizze a termék épségét. Ne használja a terméket, ha az sérült.
Javasoljuk, hogy az eszközt egészségügyi szakember állítsa be és ellenőrizze az eszköz első használatát.
Kövesse a terméket felíró vagy kiadó egészségügyi szakember tanácsát, és kétség esetén konzultáljon vele.
A termék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy az stabil és merev.
A botvégi látható megrongálódása vagy jelentős kopása esetén forduljon szakkereskedőhöz vagy egészségügyi szakemberhez ezek cseréje céljából.
Ne végezzenváltoztatásokat az eszközön, mert biztonsága többé nem lesz garantálható. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat szabad használni.
Óvatosan használja az eszközt csúszós felületen (nedves, havas, jeges talaj, nedves járólap stb.), egyenetlen felületeken vagy kevésbé stabil felületeken (kavics, homok, levelek stb.).
Ne tegye ki hosszú ideig napsütésnek.

Nemkívánatos mellékhatások
- Az eszköz nem megfelelő vagy túlzott használata, vagy helytelen magasságbeállítása esetén: bőrreakciók (bőrpír, viszketés, égő érzés, hólyagok...) vagy különböző súlyosságú sebek, vállízület-fájdalom, kéz-, csukló-, alkar- vagy felkar- (bicepsz) fájdalom, vérömlenyek, zúzódások stb. alakulhatnak ki.
- Egyensúlyvesztés vagy elesés veszélye, amely súlyos sérüléshez vezethet.

Az eszközzel kapcsolatban fellépő bármilyen súlyos incidensről tájékoztatni kell a gyártót, valamint annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, ahol a felhasználó és/vagy a beteg tartózkodik.

Használati útmutató
Indikatív felhasználói méret: 148-192 cm.
A könyökmankó magasságát a beteg méretének megfelelően kell beállítani; a nem megfelelő beállítás korlátozhatja a teljesítményt és túlságosan megterhelő lehet a felhasználó számára.
A könyökmankó magasságának a beállítása:
A beállítás után, felegyenesedve, álló helyzetben, a markolatra helyezett kézzel a kart kb. 30°-ban kell behajlítani (A ábra).
Beállítás klipsszel: távolítsa el a rögzítő klipszet, és lassan csúsztassa az alsó csövet a felső csőbe.
Illessze össze a két csövön levő lyukakat, míg a markolat megfelelő magasságba nem kerül. Majd tegye vissza a rögzítő klipszet.
Fokozatosan a talajra nehezedve ellenőrizze, hogy a könyökmankó megfelelően van-e rögzítve.
Ellenőrizze, hogy a két könyökmankó azonos magasságba van-e beállítva.
Használat:
Járás közben ügyeljen rá, hogy a könyökmankó a lehető legfüggőlegesebb helyzetben álljon. A könyökmankót 5-10 cm távolságban kell tartania az oldalától, és kb. 15 cm távolságban a lábfeje előtt (A ábra).
Használat közben teljesen és hatékonyan markolja meg az eszköz markolatát.
Ha elesne: hagyja, hogy a könyökmankó eldőljön oldalra, nehogy ráessen.

⚠ Fontos figyelmeztetések

Mindig kapaszkodjon egyik kezével a korlátba, mikor felfelé vagy lefelé megy a lépcsőn (B. ábra).
Ha lehet, kérjen segítséget valakitől.
A korlát nélküli lépcsőket csak rendkívül óvatosan használja.
Ne akasszon táskákat, bevásárló táskákat vagy más tárgyakat az eszközre (C ábra)
Semmilyen körülmények között sem használható más célra: tárgyak megragadására, felemelésére vagy mozgatására (D ábra).

Karbantartás és ápolás
Karbantartás
Ha bármelyik alkatrész leválta vagy megrongálódott az eszközön, forduljon szakkereskedőhöz vagy egészségügyi szakemberhez.
Szükség esetén az összes Thuasne termékhez kaphatók pótalkatrészek és eredeti kiegészítők az ön szakkereskedőjénél.
Ápolás
Tisztítsa mosószerrel és puha ronggyal.
Soha ne tisztítsa a markolatot vagy a botvéget olajos anyagokkal, mert az csúszásveszéllyel járhat.
Szükség esetén használjon enyhe felülletfertőtlenítő szert vagy 70 ° C-os alkoholt.

Tárolás
Szobahőmérsékleten tárolandó.

Ártalmatlanítás
A helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Őrizze meg ezt a betegtájékoztatót.

www.thuasne.com

www.thuasne.com/global-contact

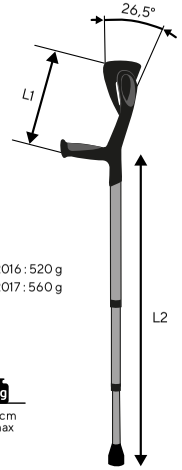
THUASNE
120, rue Marius Aufan
92300 Levallois-Perret
France

©Thuasne - 2021801 (2020-11)

THUASNE

Globe-Trotter W2016
Globe-Trotter+ W2017

fr Canne anglaise
en Crutch
de Gehstütze
nl Elleboogkruk
it Stampella
es Bastón
cs Francouzská berle
pl Kula
sk Barla francúzska
hu Könyökmankó



W2016 : 520 g
W2017 : 560 g

148 - 192 cm
150 kg max

L1 = 23 cm
77 cm < L2 < 99 cm

MD

fr	Dispositif médical	**fr**	Lire attentivement la notice
en	Medical device	**en**	Read the instruction leaflet carefully
de	Medizinprodukt	**de**	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch
nl	Medisch hulpmiddel	**nl**	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door
it	Dispositivo medico	**it**	Leggere attentamente le istruzioni
es	Producto sanitario	**es**	Leer atentamente las instrucciones
cs	Zdravotnický prostředek	**cs**	Pozorně si přečtěte návod
pl	Wyrób medyczny	**pl**	Należy dokładnie przeczytać instrukcję
sk	Zdravotnícka pomôcka	**sk**	Tento návod si pozorne prečítajte
hu	Orvostechnikai eszköz	**hu**	Figyelmesen olvassa el a betegtájékoztatót

DM210448